

D-8149-S

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
S. B. D. 8149-2

S. 5, Special Branch *Subdiv*

REPORT

Date July 4 1940.

Subject Argus (Shanghai Weekly Review) - Draft of first issue  
submitted

Made by D.S. Pharazyn Forwarded by Supt. Mason

In accordance with attached memo by P.A. to D.C. (Special Branch) and instructions of D.C. (Special Branch) thereon regarding the registration of the Russian-owned Shanghai Weekly Review, the attached rough drafts of the first issue of the publication are submitted herewith for approval.

The material submitted has been perused and appears to contain nothing objectionable from the police point of view. However, several of the intended articles have not been submitted as the publisher wishes them to contain up-to-the-minute notes on local events.

Mr. Nogaytseff, proprietor and editor, has been informed that the police will not undertake censorship of his material weekly, but that if permission to publish the first issue is given, subsequent continuance of registration will depend upon the character of the future issues.

Mr. Nogaytseff wishes the first issue to go to press as early as possible.

*D. S. Pharazyn*  
D. S.

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.5, Special Branch, *Station*,

REPORT

Date *June 25,* 19*40.*

Subject *"Argus" - Application for registration*

Made by *D.S. Pharazyn* Forwarded by *Supt. Mason*

Attached is an application received from A.A. Nogaytseff, proprietor and editor, for the registration of the Russian-owned English language weekly, "Argus" or "Shanghai Weekly Review." The weekly will be published by the Shanghai Business Service, 306/2 Peking Road, of which Mr. Nogaytseff is manager.

Mr. Nogaytseff is already proprietor of the "China Law Journal" registered with the S.M.C. under F. 103 (File attached).

The "Argus" was originally started in 1934 by the present publishers of the "China Law Journal" but ceased publication in 1936 owing to losses sustained. It was the subject of a good deal of police investigation during its career - see File D-6370 (C). However, it is claimed that the new publication will be of an entirely new character and the name is being retained merely for the sake of obtaining material from advertisers who remember the old journal.

The applicant states that the weekly will be devoted to local news and excerpts from foreign magazines in addition to articles on amusements and matters of general interest to the local community. He has been warned to keep clear of politics and to submit for examination his first issue, which is to appear about July 1st, 1940, after which registration will be considered.

D. C. (Special Branch).

*D. S. Pharazyn*  
D. S.

Registration No.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

### Registration Form for Newspaper, Magazine or News Agency.

Municipal Notification No. 4878 of October 21, 1937.

Name of Publication "Argus"--THE SHANGHAI WEEKLY REVIEW--  
(In Chinese and English)

Nationality Russian

Address: Editorial Office 306, 2 Peking Road

Tel. 15854.

Printing Office Yah Saing Press, 768 Haining Rd.

Name and address of proprietor An.A.Nogaytseff, 125/1 Rte de Grouchy, 76113.

Name and address of publisher Shanghai Business Service, 306, 2 Peking Road.

Name and address of Chief Editor An.A.Nogaytsev, - do -

Character and language of publication Weekly, English.  
(State whether daily, weekly, monthly, etc.)

Object of publication Ordinary weekly newspaper devoted to the literature, news and interests of Shai community.

Date of first issue July 1st, 1940.

Circulation 500 to begin.

Capital and source of income Sh.\$ 5000.00 to start. No subsidy. Will depend  
(State whether paper has independent source of income or receives regular subsidies and from whom)  
on advertisement and sale income only.

Where registered The Argus was started in 1934 by the same people  
(Give date and place of registration and certificate number)  
who are the publishers of the China Law Journal at the present  
3  
(Reg. No. F - 10X) Then in 1936 it ceased publishing and we are  
applying now for a permit to renew the publication.

Date June 20, 1940

(Signature)

Chief Editor

Recommendation of Special Branch.

Report attached.

No objection

~~Refusal recommended.~~

Endorsed

P.A. to D.C.

Approved

Officer i/c S. S.

Passed to Commissioner of Police for refusal  
(Reasons attached).

D.C. (Special Branch).

0286  
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. B. REGISTRY

S. 5, Special Branch

REPORT

Date May 26, 1941

Subject (in full)..... Argus (Shanghai Weekly Review) - Application to be  
cancelled.

Made by..... D.S.I. Nancarrow Forwarded by..... C.D.I. Tabrum.

The attached letter has been received from  
Mr. Nogaytseff, wherein he states that he wishes  
to cancel his application for the publishing of  
the "Argus."

The attached application is forwarded to  
A. C. (Special Branch) for cancellation.



*Nancarrow*  
D. S. I.

A. C. (Special Branch).

FILE

*Nancarrow*  
27/5/41  
S.S.

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 28/5/41  
*Jari*

See File 38149-F.140  
Re "Argus" British

# SHANGHAI WEEKLY REVIEW

A WEEKLY INDEPENDENT PUBLICATION, ESTABLISHED 1934.

---

Suite 306, Glen Line Building, 2 Peking Road, Tel. 15854. Shanghai, China.

The Commissioner,  
S. M. Police,  
Shanghai.

May 19th, 1941.

Dear Sir, - Acknowledging the receipt of your enquiry by telephone as to the prospects of publication of "Argus-Shanghai Weekly Review", may we say that we appreciate same as we value the licence already granted.

Stationery, photo blocks, &c., have been secured, and negotiations advanced to muster an efficient staff, but we did not embark on the enterprise because we found that all financial arrangements had not been completed to our entire satisfaction. These are again under way.

We are anxious that the privilege extended to us should be retained, as we hope before long to issue and on a scale which will commend itself to this cosmopolitan community.

Yours truly,

SHANGHAI WEEKLY REVIEW

*Am. Clayton*

27  
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S. 5, Special Branch

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. 5. REGISTRY

149/101

12.10.40

Oct. 10, 1940

Subject (in full)..... Szu Shih Nien Tan (The 1940th) - Seizure by Police

Made by..... D.S.I. Young Forwarded by..... Supt. Mason

Acting on instructions of D.C. (Special Branch), D.S.I. Young, D.S. Pharazyn and Clerk Chiang King-yong at 11 a.m. October 3, 1940, visited the Wuchow Bookstore (五洲書報社), 221 Shantung Road, and seized 139 copies of the Szu Shih Nien Tan (四十年代) of July and September issues.

At 10.30 a.m. October 11 the same party went to the Sin Jen Publishing Co. (新華出版社), 441 Bubbling Well Road, where 144 copies of July issue and 124 copies of September issue were seized and are at present in office of S. 5.

D. C. (Special Branch).

D. S. I.

INDEXED BY  
(S.B.) RE 137Y  
DATE 19/10/40  
Y. Bai

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S. 5, Special Branch, *Shawon*,

REPORT

Date. Sept. 11, 1940.

Subject. Szu Shih Nien Tan (The 1940th)

Made by D.S.I. Young

Forwarded by Supt. Mason

Reference instructions of D.C. (Special Branch) appended to attached report of July 26, 1940, Loh Ching-shih (陸敬士), editor, publisher and proprietor of the Szu Shih Nien Tan (The 1940th 四十年代), was sent for on several occasions in July and August by C.D.C. 230 Chang Yeh and called ~~through~~ <sup>by</sup> telephone, but up to September 1 he had not put in an appearance at Headquarters.

However, on September 2 one Huang Kwang-min (黃光明) called at this office and submitted the attached application for registration of the Szu Shih Nien Tan, stating that the former applicant, Loh Ching-shih, had already given up the publication of this magazine and that commencing from September 1, he would take over the post of editor of the Szu Shih Nien Tan, with one Tsang Ni (章毅) as proprietor and publisher.

Huang Kwang-min, native of Chekiang, aged 23, is at present unemployed. He graduated in June 1940 from the Law College of the Soochow University, 316 Yu Ya Ching Road. He was formerly editor of the Modern Knowledge (新知識), a semi-monthly magazine in Chinese, which ceased in May 1940 owing to high cost of newsprint (see File D-8149 - C.470 attached). As editor of the Modern Knowledge, Huang Kwang-min has the following records:-

28.6.39.

Warned for publishing article  
"The Director of Political  
Affairs."

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

- 2 -

Station, .....

Date ..... 19

Subject .....

Made by .....

Forwarded by .....

- 3.11.39. Warned for publishing article  
"A Forty Days Diary in a War  
Zone in West Shansi."
- 27.3.40. Warned for publishing article  
"What We Hope of New Members  
of S.M.C."
- 5.5.40. Published objectionable article  
"How to Commemorate May 4  
Movement."

In connection with this latter case, Huang Kwang-min was called to Headquarters on May 19; he failed to put in an appearance but instead returned the certificate of registration.

Tsang Ni, the proprietor and publisher, has not yet attended Headquarters although he has also been sent for for purposes of obtaining the necessary particulars.

The second issue of this magazine appeared on September 5, 1940, and a copy was delivered to this office by the editor on September 3. Examination by this office shows that it includes translation of an article from the World Economics and Politics entitled "National Independence Movement of India" written by one S. Mellmann, a 4-act play entitled "Children of a New China" carrying phrases "running dogs" "standard Chinese traitor" and "enemy" and current events column bearing <sup>the</sup> phrases "puppet authorities."

In view of the record of "Modern Knowledge" whilst under the direction of the present applicant, his conduct when asked to account for the article

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

.....Station,

Date.....19

- 3 -

Subject .....

Made by.....

Forwarded by.....

published in that paper on 5.5.40, and the contents of the second issue of the Szu Shih Nien Tan, it is suggested that the application be refused and instructions to seize all copies displayed for sale be issued.

D. C. (Special Branch).

  
D. S. I.

Registration No.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## Registration Form for Newspaper, Magazine or News Agency.

Municipal Notification No. 4878 of October 21, 1937.



Name of Publication  
(In Chinese and English)

Szu Shih Nien Tan (The 1940th)

Nationality

Chinese

Address: Editorial Office

441 Bubbling Well Road

Tel. 33998

Printing Office

Min Kwang Printing Press,  
Tseng Ching Li, Sinza Rd.

Tel. 33609

Name and address of proprietor Tsang Ni, 441 Bubbling Well Rd.

Name and address of publisher

- do -

Name and address of Chief Editor

Huang Kwang-min, 441 Bubbling Well Rd.

Character and language of publication  
(State whether daily, weekly, monthly, etc.)

Monthly in Chinese, publishing  
purely matter on the study of arts and science

Object of publication

To make profit

Date of first issue

July 1, 1940.

Circulation

2000 copies

Capital and source of income

Sales and advertisements

(State whether paper has independent source of income or receives regular subsidies and from whom)

Where registered

S.M. Police

(Give date and place of registration and certificate number)

Date Aug. 31, 1940.

(Signature) Huang Kwang-min  
Chief Editor.

### Recommendation of Special Branch.

Report attached.

~~No objection~~  
Refusal recommended.

Endorsed

P.A. to D.C.

Officer S. S.

Approved

Passed to Commissioner of Police for refusal  
(Reasons attached).

D.C. (Special Branch).

登記表號碼

# 公共租界警務處

## 報紙雜誌通訊社登記表

工部局佈告第四八七八號 一九三七年十月二十一日

1. 名稱 **四十年代 The 1940's**  
(中文, 西文)
2. 國籍 **中國**
3. 編輯部地址 **靜安寺路441號** 電話 **33998**
4. 印刷部地址 **新聞路甌慶里民光印刷所** 電話 **33609**
5. 主辦人姓名 **韋毅** 住址 **靜安寺路441號**
6. 出版人姓名 **韋毅** 住址 **同上**
7. 總編輯姓名 **黃光明** 住址 **靜安寺路441號**
8. 刊物性質及用何種文字 **純學術研究月刊·用中文**  
(指出每日刊週刊及月刊等)
9. 出版目的 **營利**
10. 創刊日期 **民國二十九年七月一日**
11. 銷數 **預計=4**
12. 資本及收入來源 **定戶, 雜費, 廣告**  
(指出該刊有否收入來源足以自給或從何處收受經常津貼)
13. 何處登記 **公共租界警務處**  
(登記日期地方及登記證號碼)

日期 **民國廿九年八月廿一日**

總編輯簽名蓋章

**黃光明**



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S. 5, Special Branch, *S. 5*,

REPORT

Date. July 26, 1940.

Subject. Szu Shih Nien Tan - Objectionable article appearing in  
first issue dated 5.7.40.

Made by. D.S. Pharazyn Forwarded by. Supt. Mason

Reference to instructions of P.A. to D.C.

(Special Branch) appended to attached report of June 13, 1940, Loh Ching-shih (隆敬士), editor, publisher and proprietor of the Szu Shih Nien Tan (四十年代), a semi-monthly magazine in Chinese, was called to Headquarters on June 15 when he was informed that registration would be considered only after he had submitted to this office copies of the first issue for examination.

On or about July 20, two copies of the first issue dated 5.7.40 were received by this office. Perusal of the current issue (copy attached) reveals that it contains an article entitled "Three Years of China's War of Resistance" carrying objectionable passages, translation of which is attached and forwarded herewith pending instructions of D.C. (Special Branch).

*D. S. Pharazyn*  
D. S.

D. C. (Special Branch).

July 26, 1940.

Afternoon Translation

"Ssu Shih Hien Tan" (四十年), a monthly magazine of July issue:-

THREE YEARS OF CHINA'S WAR OF RESISTANCE

Japan's attempt at settling her war with China in a short period completely failed following the conclusion of the first stage of the Sino-Japanese hostilities. As China has insisted on her national plan of carrying on a war of resistance to the end, Japan's intrigue of utilizing the British, French, American and other Imperialists to mediate in the war between China and Japan has also failed to come true.

Thus, following the prolongation of her invading war in China, all contradictions concealed in the country of Japan have been entirely exposed.

Due to the colossal war expenditure, forcible sale of debenture bonds, issue of large numbers of bank-notes and expenditure of most of her money in purchasing raw materials, inflation has occurred in Japan. In addition to inflation, droughts, shortage of rice, shortage of electricity, shortage of water and shortage of man-power all verify the seriousness of Japan's economic crisis.

Furthermore, in addition to the instability of her economy, Japan's political disorder has become so serious that she becomes unable to deal with it. Since the fall of Canton, Hankow and Wuchang, the Japanese Cabinets have all become "temporary actors" in the employ of their War Office. This explains what kind of path Japanese politics have taken.

The anti-war passion and actions of the Japanese people and their Army, especially the Japanese troops now fighting in China, has risen higher and higher following the prolongation of the "holy war."

Owing to the existence of these many serious domestic crises, the Japanese administrative class is anxiously craving for an early settlement of the "China Incident." At the same time, it realizes that a military offensive alone can never conquer China, and therefore at the second stage of the Sino-Japanese hostilities Japan has changed her military offensive into a political offensive.

Registration No. .

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

## Registration Form for Newspaper, Magazine or News Agency

Municipal Notification No. 4878 of October 21, 1937.



Name of Publication  
(In Chinese and English)

Szu Shih Hien Tan (四十年代)

Nationality

Chinese

Address: Editorial Office

441 Bubbling Well Road

Tel. 13998

Printing Office

Wei Wen Printing Press, Rue  
Fourgreat

Tel.

Name and address of proprietor

Loh Ching-shih, 441 Bubbling Well Rd.

Name and address of publisher

- do -

Name and address of Chief Editor

- do -

Character and language of publication  
(State whether daily, weekly, monthly, etc.)

Comprehensive magazine of technical

nature published semi-monthly

Object of publication

Business undertaking

Date of first issue

July 1, 1940.

Circulation

1,000 (local) - 2,000 (outport)

Capital and source of income

Advertisements and sales

(State whether paper has independent source of income or receives regular subsidies and from whom)

Where registered

Shanghai Municipal Police

(Give date and place of registration and certificate number)

Date May 29, 1940.

(Signature) Loh Ching-shih  
Chief Editor.

### Recommendation of Special Branch.

Report attached.

No objection  
Refusal recommended.

Endorsed

P.A. to D.C.

Officer i/c S. 5.

Approved

Passed to Commissioner of Police for refusal  
(Reasons attached).

D.C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.5, Special Branch, *Station,*

REPORT

Date June 13, 1940.

Subject. Szu Shih Nien Tan - Application for registration

Made by. D.S. Pharazyn Forwarded by. Supt. Mason

Forwarded herewith is an application for registration received from Loh Ching-shih (陸敬士), editor and publisher of the Szu Shih Nien Tan (四十年代), proposed semi-monthly magazine in Chinese, with offices at 441 Bubbling Well Road.

Loh Ching-shih, native of Quinsan, age 24, was a teacher of the Quinsan Hsien Primary School in Quinsan in 1938. At the beginning of 1939, he came to Shanghai and established the Sin Jen Publishing Company (新人出版社) which firm still exists with offices at 441 Bubbling Well Road. Nothing to his detriment is known to this office.

The proposed magazine will contain reading matter on philosophy, economics, international politics and Chinese literature.

It is respectfully suggested that a copy of the first issue be perused before registration is considered.

*D. S. Pharazyn*  
D. S.

D. C. (Special Branch).

## 公共租界警務處


## 報紙雜誌通訊社登記表

工部局佈告第四八七八號 一九三七年十月二十一日

1. 名稱 四十年代  
(中文, 西文)
2. 國籍 中國
3. 編輯部地址 靜安寺路四四一號 電話 三三九九八
4. 印刷部地址 \_\_\_\_\_ 電話 \_\_\_\_\_
5. 主辦人姓名 陸敬士 住址 靜安寺路四四一號
6. 出版人姓名 陸敬士 住址 靜安寺路四四一號
7. 總編輯姓名 陸敬士 住址 靜安寺路四四一號
8. 刊物性質及用何種文字 學術性的綜合刊物(半月刊)  
(指出每日刊週刊及月刊等)
9. 出版目的 營利
10. 創刊日期 民國廿九年七月一日
11. 銷數 本埠壹仟外埠壹仟
12. 資本及收入來源 廣告, 發行, 走戶  
(指出該刊有否收入來源足以自給或從何處收受經常津貼)
13. 何處登記 上海公共租界警務處  
(登記日期地方及登記證號碼)

日期 民國廿九年五月廿九日

總編輯簽名蓋章

陸敬士 

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. 5, Special Branch

REPORT

Date

subject... Ko Sin Wei Pao - Application for Registration

Made by D.S.I. Young

Forwarded by Supt. Mason

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REGISTRY  
File No. 358  
L-0  
D. 8149

Forwarded herewith is an application for registration received from Sung Su-sheng (孫斯盛), editor and publisher of the Ko Sin Wei Pao (華新日報), a mosquito weekly paper in Chinese, with offices at 568 Range Road.

Sung Su-sheng, native of Shaoshing, aged 35, was between 1925 and 1930 publisher of the Revolutionary Army Daily News (革命軍日報), sectional chief of the Political Department of the National Government and chief editor of the Ho Sung Jih Pao (呼聲日報) in Nanking. In January 1931 he left Nanking for Sian where he became editor of the Industrial and Commercial Daily News (工商日報). This post he held until February 1935 when he left Sian and was appointed counsellor to the Hunan Provincial Government. In January 1937 he went into the service with the Kwangtung Provincial Government. He came to Shanghai in the beginning of 1940 and since March has undertaken the post of editor of this paper.

Chang Chien-kuo (張建國), the proprietor, native of Tientsin, aged 50, was formerly chief adjutant to the late Divisional Commander Siao Yao-nan (肖耀南). He came to Shanghai in 1938 since which time he has remained unemployed. He started this paper in March 1940.

The first issue of this paper appeared on March 9, 1940, the latest one being dated August 24. The paper in question, which is believed to be a

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REGISTRY  
DATE 9/2/40

Applicant states he intends to continue writing articles of the nature translated or attached herewith.

Registration refused in accordance with condition of Mun. Registration

5092  
h. n. b. R. D. Y.  
for a

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

..... Station,

Date..... 19

- 2 -

Subject.....

Made by..... Forwarded by.....

pro-Japanese publication with the object of promoting peace between China and Japan, is published by the Ko Sin Club (革新俱樂部), with communication address at 568 Range Road, of which one Chang Ming (張鳴) is Director. The paper is not put on sale but is distributed free amongst the members of the club. According to the applicant, copies of this paper will be placed on sale in the Settlement as soon as registration with the Police has been granted.

25 issues have now been published, the last two issues dated 17.8.40 and 24.8.40 being attached together with translations of extracts from articles contained therein. Application for registration is also forwarded.

S. A. Garry  
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

649-514

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Section 4, Crime  
Station & Special Branch File No. Date April 6th, 1943.

SUBJECT: Re: Intended publication of a booklet  
entitled "Peisah".

With reference to the attached letter, Mr. L. Kahan, Polish Jewish refugee, the manager of the Jewish Theatre of the Jewish Club, 1623 Avenue Road came to this office and requested the permission of publishing a booklet entitled "Peisah" (Jewish Easter Day). The booklet is intended to be published in 120 copies on the 20th April, 1943, the date of the Jewish "Easter" feast and will be printed at E.M. Ellenberg, 716 Avenue Joffre. It will contain 32 pages and will consist of several short stories describing the historical meaning and the character of the said holiday. A copy will be sold for \$5. The paper for the publication will be bought on the local market. The above publication will be covered by Mr. Kahan's personal capital of \$1000 and through the sale of the booklet.

The attached proofs of the supposed publication were scrutinized by the undersigned. It is intended to propagandise the suffering of the Jewish people throughout the history.

Mr. Kahan arrived in Shanghai in October 1941 from Japan and resides at 370/10 Rue Bourgeat. He is also the head of "Shoshana Theatrical Group", which is registered with the S.M.P.

Nothing to the detriment of Mr. Kahan is known to this office.

K. S. Algy

D. S. I.

T. Kianchi  
Officer i/o Censorship Section.

D. C. (Crime & Special Branch)

I. Kahan & Dr. S. Sychoni  
370/10, Rue Bourgeat  
Shanghai  
April 2nd, 1943

The Chief of the Consulate of Shanghai  
P r e s e n t

Dear Sirs,

We have the honour of asking you to grant us the permission for publishing a pamphlet under the name of "Faisah" devoted to the Passover holidays.

The pamphlet is intended to be published in 120 copies and will contain 32 pages of a big book-form. The articles will describe the historical meaning as well as the character of the holiday. They are written by Rabbi M. Ashkehanai, the Rabbi of the Shanghai Jewish Congregation, by Rabbi A. Wiseleff, the Rabbi of the Harbin Jewish Community, and by other writers.

The editors are: Iazar Kahan, 370/10, Rue Bourgeat. Polish nationality. A writer, collaborator of the Jewish magazines in Harbin and Shanghai, and a manager of the Jewish theatre at the Jewish Club in Shanghai.

Rabbi Dr. Sychoni Elberg, 355/2, Ave du Roi Albert. Polish nationality, a permanent collaborator of the magazine "Jewish Life" in Harbin, a writer and a poet.

As the pamphlet is devoted to the Passover holidays, that begin on April 20th, we kindly beg you to look it over at your early convenience.

**THIS PAMPHLET WILL BE PUBLISHED IN RUSSIAN (26 PAGES) AND JEWISH (6 PAGES).**

Thanking you,

Yours faithfully,

I. Kahan  
Iazar Kahan

Dr. Sychoni Elberg  
Dr. Sychoni Elberg

# ПЕСАХ

Рассыл М. АШКЕНАЗИ

## СВОБОДА

Рабство — это понятие растяжимое, которое трудно определить сразу. Рабство проявляется в различных видах в жизни каждого народа. Тремя разными путями можно закабалить народ в цепи рабства: экономически, духовно или физически.

Народ, который хочет быть свободным и самостоятельным, не должен чувствовать никаких ограничений в своей деятельности. Экономическое благополучие, духовная свобода и физическое развитие — вот главные факторы, необходимые для того, чтобы народ считал себя свободным. Если один из этих факторов отсутствует, тогда свобода нации не может быть полной.

Если народ не обращает внимания на свою духовную независимость, если из-за материального благополучия он забывает о духовной свободе и ассимилируется в другой культуре, такой народ не может считать себя свободным.

Еврейский народ основывает свою духовную независимость на Торе. Если еврей связан духовно, если нет у него Торы, он не свободен. Никакие материальные благополучия не смогут удовлетворить его, если ограничена его духовная свобода.

Экономическое благополучие, материальное благополучие, физическое развитие, не достаточны для того, чтобы еврей

чувствовал себя свободным, если его душа чужая, если его культура заимствована, если его Тора покрыта мраком.

Эти три фактора, нужные для свободы народа символизируются тремя праздниками: Пасха, Шовуот и Сукот.

Мы привыкли понимать Пасху, как праздник освобождения, в действительности же, каждый из этих праздников является освобождением, каждый в своем роде.

Пейсах — это праздник физического освобождения. Еврейский народ был освобожден от физических страданий, от непосильного физического труда.

Шовуот — это праздник духовного освобождения. Бог дал евреям Тору и этим освободил их от чужой культуры.

Сукот или „Хаг Геосиф“, это праздник плодов. В это время каждый приводил в порядок свои огороды, собирал спелые к этому времени плоды. Этот праздник символизирует экономическую свободу.

Праздник Шовуот находится между этими двумя праздниками, так как физическое избавление и экономическая свобода могут вести народ к свободе, только в случае, если народ чувствует себя духовно свободным от постороннего влияния.

Это есть толкование Мидраша, ко-

120

2

ПЕСАХ

торый трактует: „Подобно тому, как человек с нетерпением ожидает счастливое время, которое должно наступить, так и евреи, начиная с Пасхи, с нетерпением отсчитывали дни „сефиры“ и ждали Шовуот, день когда они получили Тору“.

На Пасхе, когда евреи освободились от физического рабства, они не стали свободным народом, до тех пор пока у них не было своей Торы, пока

они находились еще под влиянием чужой, египетской культуры. И только на Шовуот, когда евреи получили Тору, когда у них появилась своя культура, появились свои законы, лишь тогда они стали свободными. Эту аксиому должен помнить каждый еврей. Физическое освобождение есть ступень к духовному освобождению, к которому мы все стремимся

С. ФРУГ

### ЧАШКА ПРОРОКА

(Пасхальная легенда)

В избушке ветхой и печальной,  
С наивной радостью следя  
За светлой трапезой пасхальной,  
Спросило кроткое дитя:

„Кому, отец, большую чашу  
До края налил ты вином?“  
„— Я гостя жду в избушку нашу.  
Сегодня, в сумраке ночном,  
Когда над спящим миром бродят  
Видения сказок и чудес,  
Дома Израиля обходит  
Пророк Илья — посол небес,  
Пасхальный стол благословляет  
И в каждом доме чередой.  
От этой чаши отпивает  
Освобожденный...“

Повесть святой

Заветное окончив чтение  
Из-за стола встает семья,  
И вопрошает в удивлении  
Малютка: „Где-ж Пророк Илья?“

3

# МЕСАХ

— Дитя мое! Незримый нами  
Святой Пророк сюда входил  
И прикоснулся он устами  
До этой чаши... Да, он был,  
Он был у нас!.. Когда-б не сила  
Животворящих уст его, —  
Дитя, давно-бы послужила  
Душе народа моего  
Неотразимую отравой  
Та чаша скорби и обид,  
Которой нас рукой кровавой  
Судьба столетиями поит...

• • •

За ночью ночь... Мечты и тени...  
Ряды забытых поколений...  
И спит холодная земля,  
И немы своды вековые...  
О, где-же, где ты, наш Мессия,  
Посол небес, Пророк Илья?...

Ка  
5-4-43

ПЕСАХ

4.  
Раввин А. М. КИСЕЛЕВ

## ГОЛУСНАЯ ПСИХОЛОГИЯ

Есть общее правило для народов, находящихся под властью чужого народа,—особый присущий данному народу дух, особые национальные качества и свойства постепенно ступенчатыми подпадают под влияние чужой культуры, чужих взглядов и вкусов, его духовный облик меняется в зависимости от отношения к нему народа-хозяина.

Семья праотца Иакова, прибывшая в Египет, состояла из 70 лиц. Египтяне, как и царь Фараон, приняли их радушно, царь даже хотел назначить из их среды начальников. У них был могущественный покровитель и защитник вице-король Иосиф, который так много сделал для страны, обеспечив государству казну. Поэтому они первое время пользовались всеми правами гостеприимства. Прошли годы. Иосиф умер, взошел на престол новый царь, забывший все благодеяния Иосифа. Евреи начали размножаться, некоторые из них заняли видное место в финансовой и политической жизни страны. Египтяне начали завидовать им и изыскивали способ уничтожить и притеснить их.

Слова первого юдофоба египетского Фараона „Гово нахидим им“ (следует серьезно подумать о евреях, надо принимать меры против них, они могут усилиться, стать могущественнее нас). Эти слова стали повторяться все-

ми юдофобами во все времена.

Замечательно, что наши враги в течение тысячелетий в своих нападениях на евреев, в оправдание принимаемых против них мер, не могли выдумать никаких других аргументов, кроме аргумента Фараона: боязнь перед еврейским засильем.

Так случилось с нами и в последующих голусных странах.

Первое прибытие евреев в новую страну встречалось коренным населением доброжелательством. В некоторых странах их официально приглашали. Они развивали торговлю и промышленность.

Через них были завязаны сношения с другими государствами. Они принесли много пользы стране, в которой поселились. Постепенно часть евреев, благодаря своей энергии и предприимчивости, разбогатели, стали играть известную роль в стране, тогда появляется боязнь перед еврейским засильем. Старая „пен ирбе“ возобновляется, начинают ограничивать их права, устанавливать против них оградительные законы.

Но и другие факты голусной еврейской жизни в Египте во многом совпадают с фактами имевшими место в различных эпохи в некоторых странах голуса.

Как мы уже отметили, следствие нахождения народа под властью чужого народа, побежденный народ старается приспособиться к народу победителю, подражать ему во всем, думая этим добиться лучшего отношения к себе.

После смерти Иосифа, их покровителя и защитника, евреи, опасаясь ухудшения отношения к ним, хотели уничтожить единственное различие, отделяющее их от египтян, — это обряд обрезания, полагая, что если они ни в чем отличаться от египтян не будут, отношение к ним должно улучшиться.

По логике и здравому рассудку, эта цель должна быть достигнута. Неприязнь между народами происходит от разницы в поведении, от различия в нравах и обычаях, если же народы стараются изгладить существующие между ними различия, уравниваться в поведении, то, естественно, дружба между ними должна усилиться. Но мы видели, что после стремления евреев приравняться к египтянам, не только не улучшилось отношение к ним, но самым крутым образом ухудшилось.

Такое же явление мы встречаем в последующих голусах. Всегда находились среди нас такие, которые, желая приобрести более благоприятное отношение к себе коренного населения, стремятся ни в чем не отличаться от него, подражать ему во всем, праздновать их праздники и, если бы добываемое расположение было бы достигнуто, то в некоторых странах, в различные периоды нашей истории, евреи совершенно ассимилировались бы, смешивались с коренным населением.

Особенно мы являемся свидетелями такого явления в Западной Европе в последнем веке. В юдофобах не было недостатка, во все времена. Слова первого юдофоба мы слышали слишком часто, но когда евреи отличались своим поведением от окружающих народов, были преданы своим национальным традициям, антисемитизм не принимал таких грозных размеров. Но когда евреи начали говорить на языке окружающего народа, называться его именами, забросили свою родную науку и литературу, предались всецело чужим наукам и литературе, празднуют чужие праздники, не свои, как раз в это время антисемитизм принял такие угрожающие размеры.

Так мы видим, что стремление некоторой части евреев добиться лучшего отношения к себе, путем подражания, приводит к обратным результатам. Чем больше евреи стараются приблизиться к господствующему в стране народу, тем более последний старается отдалить их от себя и это отдаление напоминает им, что они дети много страдального народа.

К этому нашему, мы должны признать, что к усилению национального чувства в последнее время, широкому распространению сионистской идеи мы обязаны антисемитизму. До его появления среди евреев Западной Европы после установления национального чувства было ослаблено, они почти поголовно стали ассимиляторами, только бурный рост антисемитизма возвратил многих к своему народу.

Все это — следствие нашей ненормальной жизни, нашей голусной психологии.

6.

ПЕСАХ

### ПАСХА КАГАН.

### ПАСХА — ПРАЗДНИК СВОБОДЫ.

Еврейские праздники имеют много-сторонний характер. Содержание их не поверхностное, не однотонное, не одноцветное. Они являются, с одной стороны, праздниками природы, а с другой — религиозными торжествами. В них можно найти и духовные и социальные мотивы. Рош-Гашоно-еврейский Новый Год одновременно является и праздником душевного отчета (хешбон-ганефеш) и покаяния. Сукот („Кучки“) — праздник радости, и в то же время — праздник сбора жатвы. Шевуот — праздник природы, когда все на полях и в садах становится спелым и параллельно это — праздник обретения Торы...

Пасха также многообразна и имеет различное значение. Главная черта Пасхи — это „Зман Хейрусену“ — праздник нашего Освобождения. Это основная идея еврейского Праздника Весны. И так, хотя это и праздник в честь весны в природе, но лейт-мотив Пасхи — весна еврейского народа. Евреи стали тогда народом, возродились к национальной жизни, сформировались в нацию, жаждущую свободы и самостоятельности. Они сбросили с себя египетское иго, перестали быть собственностью фараона египетского и стали свободными людьми. Довольно исполнять тяжелый труд рабов! Довольно быть порабощенными на постройках чужих

дворцов и пирамид в Египте! И они ушли в пустыню, чтобы там стать свободным народом...

Пасха — это праздник Свободы — „Зман хейрусену“.

Евреи любят свободу. Это в нашей крови. Теперь эта свобода стала частью нашего „Я“. Свобода вкоренилась в нашу душу. Наш характер сформировался в стремлении к свободе. Дух наш воспитался под крылом свободы. Источником этой нашей любви к свободе и готовность нашей к самопожертвованию во имя свободной жизни, источником жажды свободы, — Египет.

Сыновья Якова были там порабощены, притесняемы. Они лишены были своей духовной свободы и были закабалены тяжелым физическим трудом рабов. Эта „авола перех“ была своего рода каторгой, продолжительным трудом. Правители Египта знали как надо обращаться с рабами... У них совершенно отняли духовную свободу, гнали на каторжные работы кнутом и палками, как вьюнов, как лошадей...

Но им давали горшок мяса... А когда духовно порабощенному человеку дают досыта кушать — так он вам все простит...

Людей, получающих мясо досыта

Они насильно пытались отнять от нас свободу.

Но это никому не удавалось и впредь также не удастся. Мы слишком упорные борцы за свободу, чтобы нас могли поработить. Может случиться, что на некоторое время фараону удастся заключить часть евреев в Гошен и заставить их исполнять каторжную работу. Но никакому фараону во вселенной не удастся духовно нас поработить. Людей, призывших идти на „килуш-ташем“ (куто-дафе) за свою религиозную или духовную свободу — таких людей никакая сила в мире не может поработить духовно и даже физическое порабощение их долго продолжаться не может. Как только настает подходящий момент, появляется новый Моисей и евреи освобождаются из-под власти новых фараонов.

Наше поколение также ждет своего Моисея. И если он появится, то новому Моисею не придется водить евреев сорок лет по пустыне, для того, чтобы их воспитать.

Мы способны и готовы сразу войти в Эрец Исраэль и так начать, но-вур, не только физически, но и национально и религиозно свободную жизнь.

Писа укрепляет нас своей верой. Писа укрепляет нас надеждою, что мы освободимся из рук всех фараонов. И в дни прихода Освобождения — „килуш-ташем“ — мы со-стоим бодро и верой воспитанники: „Дилоно габое баарумола“ (на будущий год в Иерусалим).

трудно освободить. Морально поднять таких людей — нелегкая задача. Для этого понадобился Моисей, чтобы мудростью своей и „стратегическими“ планами, чудесами и знаменами (б'ойсойс умойфсим), вывести евреев из Египта, освободить их от рабства, перевоспитать их и образовать из них свободных людей, свободный народ.

Моисей положил фундамент еврейской свободе. Пасха — это праздник в память нашего освобождения от египетского ига. И поэтому правильно определение Пасхи, как праздник Свободы, „Зман хейрусейну“.

Это не так-то легко далось. Освободить народ Израильский из-под власти Фараона было намного легче, нежели освободить его от рабской психологии. Моисею пришлось водить евреев сорок лет по пустыне, пока старое поколение вымерло, и только народившееся новое поколение людей, не помнивших того горшка мяса, могло быть подготовлено духовно к свободной жизни. Оно, это новое поколение, было воспитано на основе учения о высших человеческих идеалах. Моисей дал народу своему новые социальные законы, новую, высшую человеческую мораль и влил в нем стремление к свободе.

„Ки ли бней исроэйл аводим“ — сыны Израиля Мои слуги — так от имени единого Бога учил Моисей своих братьев, свой народ, им воспитанный и сформированный. Евреи могут быть лишь рабами, слугами Бога, Йеговы. А слуги Бога, понятно, не могут служить людям, не могут продать себя в рабство, не имеют права даже думать о физическом или духовном рабстве.

И учение это берет свое начало с того момента, когда израильтяне перестали быть физически и духовно рабами. Истоком еврейской свободы был Египет, то время, когда Моисей вывел их оттуда.

Пасха, поэтому, — праздник Свободы, „Зман Хейрусейну“.

Свобода личности духовная независимость, социальная справедливость — эти высочайшие идеалы морально здоровых людей проникли в плоть и кровь позднейших поколений евреев.

Тысячелетиями позднее, в цивилизованных странах существовала еще торговля рабами. А в еврейском законодательстве, тысячи лет раньше проведены были особые известные льготы и облегчения для слуг и рабов. А вечного рабства еврейское законодательство не признавало. Даже не-евреи, после определенного периода времени, должны были освобождаться от службы, становясь полноправными свободными людьми.

Во время службы, по еврейским законам, были установлены дни отдыха и свободы. Согласно талмуду труд не унижается, не презирается. Наоборот еврейские мудрецы свое отношение к труду формулировали так: „гдойло млоху шемахбедес эс баацзо“ — труд, раба велика и важна и она является честью для своего исполнителя. И еврейские моралисты всегда выступали против порабощения. Человек не должен быть порабощен своим трудом, он всег-

8

ПЕСАХ

да должен оставаться господином, хозяином своего труда.

А источник этой высокой социальной справедливости этой возвышенной чужеземской морали, нужно искать в тех книгах, когда израильтяне освобождены были из Египта.

Пасха, поэтому, — праздник свободы, „ман хебрусейну“.

Судьбе угодно было, чтобы еврейский народ потерял свою политическую и национальную независимость. Евреи были уведены, как пленники и рабы, во вражеские страны. Их снова пытались поработить физически и духовно. Но это никому не удалось.

Чудесные легенды рассказываются о героическом духе евреев, которых пытались продать в рабство. Никакие физические страдания и пытки не могли заставить евреев стать духовными рабами. Они боролись всеми силами против всех видов рабства.

Не раз задавался вопрос: почему евреи среднего века не занялись земледелием в различных странах, а предпочитали заниматься коммерческими делами? В то время, ведь, легко можно было достать свободной земли вдоволь для обработки...

Одной из причин, если не самой главной, опять — таки была — любовь евреев к свободе.

Земледельцы, во времена средневековья вынуждены были стать вечными рабами феодалов. Крестьяне, земледельцы не были свободными людьми, а рабами господ, крепостными — они считались со своей ответственностью помещикам...

А к этому у евреев не было охоты. Они предпочитали заниматься коммерцией, торговлей и даже давать деньги под проценты — лишь бы оставаться свободными людьми. Лучше уж жить в тесных, грязных закоулках средневекового гетто, но не пойти в деревню и там превратиться в раба...

Евреи во все времена и во всех странах упорно боролись за свою духовную и физическую свободу и не могли сносить даже тень рабства...

Вот в Испании содалась инквизиция. Она ужасными пытками хотела отнять у евреев их религиозную и духовную свободу. Формально, Торквимаде и другие великие инквизиторы это удалось. Но фактически евреи ушли в пещеры и там, как Мадрани, жили по принуждению, они соблюдали еврейские законы, и с опасностью для жизни даже справляли селер...

Но они были преследуемыми, их еврейских, которых Моисей вывел из Египта и которые высоко почитали своим свободным.

Пасха является праздником и в то же чудесное парадоксальное время — это праздник свободы, ман хебрусейну.

Пасха — это праздник свободы, ман хебрусейну.

Пасха — это праздник свободы, ман хебрусейну.

## ИСТОРИИ И РЕЗУЛЬТАТЕ ПАСХИ

Нисха, Песах, Пейсах /- первый из трех главных еврейских праздников. В последнем употреблении название Пейсах распространено на все 7 дн /преж. от вечера 14-го до 21-го числа месяца Нисан. Но первоначально название Пейсах относилось только к вечеру с 14-го на 15-го месяца Нисан, а слово Пейсах в Библии часто означает и собств. агнца, которого по Моисееву закону надо было заклывать 14-го Нисана к вечеру, и мясо которого надо было съедать в ту же ночь. Остальные 7 дн составляли праздник опресноков.

[illegible]

мейств, у даров с' есть его. кость пасхального агнца нельзя ломать. О празднике П. говорится и в других местах Пятикнижия. где имеются краткие подписания о этих праздниках вообще. Семидневный "праздник опресников" в месяце септере или келе се упоминается между тремя главными праздниками, в которые все мужское население являлось пред лице Господа. По краткости изложения здесь опущено много упоминание пасхальной кость агнца. Из текста не могла ставаться до утра жертва праздника Пасхи - видна между прочим, что пасхальный агнец считался жертвоприношением. несмотря на то, что его ели каждый в своем крове. Празднование П. во время Иисуса описывается более подробно. Царь и вельможи даровали народу некоторое количество мелкого скота для пасхальной кость. Заживляли левиты, и кровь для освящения принимали из их рук священники. В Хрониках ясно сказано, что, кроме пасхальной кость, ели еще и другие вещи тогда в течение семи дней "праздник опресников": при этом отмечается, что такая П. не совершалась во Израиле от времен Самуила. Наконец из персидского времени сообщается, что после окончания постройки храма в 6-ом году персидского царя Дария евреям септер или 14-го Нисана Пасху справляли семь дней "праздников опресников". В книге Лев. кроме этого еще предписывается принести в течение семи дней - дней праздника огненные жертвы, хотя подробности о этих жертвах в стихах нечет. Кроме того, дается новый закон о возношении перед Господом первого снопа пшеницы катом, которое согласно традиции должно совершаться во второй день Пасхи. Возношение снопа сопровождается жертвоприношениями и возжигаются. Семидневный праздник возношения снопа возжигается. Число молитв, когда начинался этот праздник, здесь не упоминается, упоминается только, что это в день исхода из Египта. что предписывается известным, кроме прочих предписаний, получившаяся тапощенно зажигать агнца в других местах кроме избранных Богом мест. Сельский день праздника называется здесь "собиранием", т.е. тем, что были обыкновенно приносили к сельскому дню праздника Кумы. Предписывается зажигать как малый, так и крупный скот. Но традиция отнесла "крупный скот" к другим жертвоприношениям. И пророк Исаия дает некоторые предписания о П. в будущем тысячелетнем царстве. Предлагаемые им жертвоприношения являются от предписанных

Моисеевым законом в книге числ.

Об исполнении предписаний в П. мы имеем в Библии следующие сведения. В Египте непосредственно перед исходом израильтяне в первый раз совершили П. согласно повелению Моисея и Аарона. В ночь на 15-ое Нисана был исход, и израильтяне испекли из вынесенного ими из Египта теста опресники. Далее сообщается, что во втором году после исхода израильтяне по приказанию Моисея совершили П. 14-го Нисана. При этом рассказывается, что по просьбе некоторых из бывших нечистыми ввиду прикосновения к трупам был объявлен закон, согласно которому лица, не могущие совершать П. одновременно по причине ритуальной нечистоты или по палачности расстояния от святилища, могут выполнить П. 14-го следующего месяца. После перехода через Иордан и после совершения над всеми мужчинами обряда обрезания в гитгае, в первом году переселения израильтян в Палестину, П. была совершена 14-го Нисана, на следующий день после прекращения — цесей мамы стали есть опресники. Согласно II Упенки царь Упенки в первом году своего царствования, в связи с общим очищением культа от языческих скверн торжественно отпраздновал П. На приглашение Царя принять участие в этом торжестве в Иерусалим съехались многие израильтяне из колен Асера, Манассе и Збулуна, тогда как абрамиты и другие восточные народы гонимые с намерениями. Праздник мог состояться только во втором месяце, ввиду ритуальной неопределенности священников.

#### Мнение критической школы:

Критики полагают, что П., как и Пасха, была первоначально аграрным праздником, праздником нового урожая. В иорданской долине, начинается в начале апреля, приблизительно в праздник П. пшеница уже созревает в 8-14 дней после. Ячмень уже поспевает для сбора, а так как он не дает пырея теста, то из него пекут только опресные лепешки. Или же колосья чаркинов, и тогда они в первую очередь. По мнению критиков, обычно есть опресники в П. был связан с началом сбора урожая, которыми обдаются также связи между "праздником опресников" и

"сметы возмещения". Далее, по мнению критиков, пропущено законодательство / книга, договора / будто бы еще не имеет в пасхальном агнии Псалтирь П. с "праздником опресников" впервые соединил во-едина будто бы только Второзаконие, причем и и здесь еще не имеется в виду пасхальный агни. а шестидесятилетие из первоначального смета в Иерусалиме. Критики далее утверждают, что обычно есть опресники пришло историческое объяснение связанное с исходом из Египта, ~~было~~ будто бы впервые во Второзаконии и таким образом аграрный праздник был превращен в исторический. Пропущенная глава является, по мнению критиков, попыткой дальнейшего развития деветеронамических предписаний. Попрек высказывает религиозный характер праздника тем, что он предписывает принести жертву за грех, а радостях жатвы он совсем не заботится.

По-библейская и талмудическая литература дают термин "Пасха" и соответствующую ему агамическую форму Пасха, которое название в Библии применялось только к пасхальному агнцу. Это понятно, если принять во внимание, что храмовый культ играл исключительную роль в жизни евреев эпохи второго храма, и пасхальный агнец занимал центральное место в этом празднике: поэтому, со словом "пасхальный агнец" было соединено такое понятие о самом празднике. С этим праздником связано много религиозных предписаний касавшихся разных сторон домашнего быта. Знание этих предписаний необходимо каждому еврею, в силу чего рекомендуется начинать изучение "пасхальной записки" за тридцать дней до наступления праздника.

[illegible]

не и после него. Если этот "хамеи" находился в издании ефрей в поме. в  
время праздников. вопреки подпадающим законам. Ввиду того что за последние пол  
зоватся "хамеи" в П. описано в тексте с подробным пасхальным агни, галава  
установила, что это накануне праздника. После получения - ~~после~~ начала праздника  
- ния пасхальной войны - "хамеи" должен быть уничтожен. Вместе с тем пропущен  
- отся тщательно осматривать, все памятки. Куда в течение тех ~~время~~ ~~время~~ ~~время~~  
сится "хамеи", не осталось ли там красного. Обряд этот - "берит хамеи" продел  
- ходит в канун П. Заключительная часть еще дальше и имеет обязанность отчитаться  
во время осмотра. от владения красным, где было не находилось. Так как, после  
П. можно пользоваться "хамеи" на повешенном свесе, то его обыкновенно прова  
- ют не свесом, а после П. откупают назад - "Мехит хамеи". Металлическая палка  
в которой были красные, разрешается к употреблению во время П. лишь после пр  
отвальной выкладки.

6

Гагала

Обычай проводить пасхальный вечер патристическим чтением повествования о исходе из Египта существовал уже в христианскую эпоху. Упоминание об этом в источнике какого-то особого пасхального обряда встречается в Мине, где приводится формула четырех вопросов, предлагаемых левыми депутатами. Общий текст за пасхальной трапезой отрывков из агалы существовал уже еще до Византизма. Число четыре, по-видимому, играет роль в праздновании пасхального вечера и составлении Гагалы: число вопросов — четыре, такое же число вопрошающих и پاسخ в этом обычее употребления четырех бекалов. Повествование о исходе из Египта начинается обещанием данным Богом патриарху о попечении над еврейским народом. Затем следуют примеры из древней истории, как уже Давид пытался истребить Явона, о порабощении израильтян в Египте, как по приказанию Фараона еврейские младенцы бросались в реку, как Бог наказал на египтян дождь каменей. Далее перечисляются благословения сказанные Господом Израилю. Затем следует важнейшая ритуальная пропись для празднования пасхального вечера, ее смысл. Существеннейшей частью Гагалы является чтение Галлелы. В синагожеских общинах и кашонских синагогах читают Галлелу в первые пасхальные вечера в синагоге, произносят славословие об избавлении, затем следует трапеза с ритуальными символическими блюдами. После трапезы и обычной молитвы и по молитве бекала для прощания Ильи, при открытии дверей произносят стихи. Обычай назначения бекала для прощания Ильи основан на очень древнем предании, что предание пасхи представляет и для будущего освобождения Израиля Пр. Илья-предшественник Мессии / Раскрытие же иверей, быть может находится в связи с подмеченным местом и местом в пасхальной трапезе. Затем произносится славословие. Ни одна из сохранившихся 14 книг иверскому Гагал не может быть старше книги Матфея 1135-1204.

K  
5-4-43

7

Хад-Галья

Хад-Галья - песня <sup>на</sup> арабском языке, распеваемая при заключении трапезных церемоний в первый и второй вечер Пасхи. По форме и содержанию является колыбельной песнью. Долгое время ее считали алегориче-ской - возмездия. Последней перевел ее: Козлика, козлика отец мой купил, два звена за него заплатил: козлика козлика, одного только козлика. Котка пришла и съела козлика: пришел, пришла собака, укусила котку за то, что съела козлика. Пришел Пришла палка укусила собаку. Очень пришел, спалку съел... пришла вода и очень погасила... Бык пришел и воду выпил. Резник пришел, быка зарезал. Ангел смерти пришел, внес резника... Пресвятой, на будет свято имя Его и мучитель ангела смерти, внесшего резника, зарезавшего быка, выпившего воду, погасившую огонь, съевшего палку, ударившую собаку, укусившую котку, съевшую козлика которого купил мой отец за два звена, козлика, козлика одного козлика. Комментаторы полагают, что эта песня является иллюстрацией покаяния Египтян за грехи среди других народов. Все народы преследовавшие Израиль погибли, а он, своим покаянием всех. Аллегорическое толкование песни таково: Козлик это еврейский народ, отец - Иосиф, выкупивший козлика через Мисраим /из Египта/ из Египта, котка - Ассирия, собака - Вавилония, палка - Персия, огонь - Македония, вода - Рим, бык -- сатанины завоевавшие Палестину, резник - крестоносцы, ангел смерти - Турки, Пресвятой - символ вечной справедливости.

71

Д-р И. СМЫХОВИЧ.

ВЕСНА И СВОБОДА.

/ Пасхальные размышления /

"Помните весенний месяц, так как в этот месяц мы вышли из Египта". Мы были освобождены от рабства Египетского и в разные эпохи становились рабами всего мира.

Мы должны радоваться освобождению, которое было тысячи лет тому назад, и не имеем права печалиться о теперешней "свободе", так как в прежние доисторические времена наша душа, наша психика была связанной, подчиненной. Освободившись раз, она не должна бояться никакой неволи.

Никакой суд, никакие политические освобождения не смогут сделать свободным рожденного раба, и никакая неволя не сможет сковать цепями рабства свободного духом.

Помните "весенний месяц", который принес свободу. Это было когда то, принесет ли и настоящая весна свободу?..

Весной каждый человек становится поэтом. Когда зеленеют поля и луга, когда солнце радостно улыбается, все поэзия, вся красота мысли и понимание окружающего пробуждаются в человеке.

Поэты не могли монополизировать весну. Она со штурмом врывается в двери каждого сердца и там вьет себе гнездо. Царство весны правит сильным запахом роз и акаций. Весенняя песня вдохновляет, очаровывает и вся природа принимает участие в общей музыке весны и света: цветы открывают свои алые губки, реки протирают свои застывшие глаза и деревья открывают уста свои. И все возносят одну молитву:

- 8 -

Бесна с ее легким нежным ветерком всегда была предвестницей новой счастливой жизни. Юность воскресает, исполняются сокровенные мечты, новые фантазии зарождаются. Наступает лето с зелеными полями, с запахом молодого леса, а главное, ширь и простор, где, гуляя, можно предаться сладостным мечтам... Бесна вызвала экстаз небес и в небесах воспели песню пламенными песнями. Бесна дает право жить и что еще более важно, дает надежду на новую жизнь. А теперь...

Человек стал карикатурой, стал грязным существом, над которым сама природа смеется. Прехняя весна с ее радугой красок и симфонией звуков превратился лишь в удачную насмешку человека.

Теперь весна, но такая дисгармония, как на Рождество.

**Но как трудно, как тяжело молчать, когда сердце болит и ноет.**

и успокоение, укажет теперь, и самое утешное то, что неизвестно является

ли настоящая весна последней...

На арене мира происходит жуткая игра. Каин стал героем, авторитетом, но мы евреи, сильнейшие из сильных и слабейшие из слабых, всегда будем оплакивать смерть Авеля. Его смерть символизирует нашу жизнь, мы придаем его смерти большое значение. Жизнь это средство, а смерть - цель. Поэтому мы никогда не попадали в глубокий пессимизм, даже в самые мрачные моменты нашей истории. Смерть не связана у нас с демагогией. О моральной силе индивидуума или нации надо судить, принимая во внимание не только образ его жизни, но и то как он приходит к концу жизни, как воспринимает смерть. Но потому ли, мы - евреи не имеем Шопенгауэра, который с отчаянием отвернулся бы от мира и нашел бы успокоение в Нирване. Нет у нас также и Мопассана и Пшибишевского, которые успокаивают человеческие страдания наркотиками и находят забвение в сильной страсти. Мы-евреи переносим муки и страдания Иова и остаемся безгрешными, в то время как у других народов такие Иовы становятся бранителями и проклинателями.

Фауст попал в плен Сатаны. Иов глушит в себе боль, и почему бы нам, действительно, не гордиться, если уже тысячелетия, как мы носим плащ Иова и терпеливо переносим страдания.

За наше "Ато бхартон" / Ты избрал нас / мы заплатили дорогой ценой. И как бы демагогически мы не хотели истолковать эту "избранность", еврейская история страданий не раз показывала пример нашей избранности.

Удивительно, что все победы, все освобождения евреи получали не естественным путем. Чудеса и лишь одни чудеса связаны с каждой победой. Начиная с первой войны Авраама с 31 царями, начиная с исхода евреев из Египта до настоящего времени, все победы связаны с чем то сверхъестественным. Другим народам знакомы победы, евреи же знакомы чудеса.

Поэтому так не любят нас, поэтому так притесняют нас, так как можно простить победителя, который физической силой достиг победы, но побежденному не силой оружия, а силой духа и морали, этого притеснитель простить не может. Это вызывает зависть и чувство самоунижения.

То, что можно добиться победы, избрав оружием мораль — евреи доказали уже не раз. Как же иначе мог добиться победы народ, который всегда был в меньшинстве, если не сверх"естественным путем?

\* \* \*

Больше чем когда либо чувствуем мы теперь наше бессилие и беспомощность. Нас не мучает жестокая кара, нас не гнетет окитание, так как "кидуш гашем" испокон веков было нашей долей, нас мучает лишь вопрос "за что?" Лесин правильно выразился: "Евреи это народ Прометей. Подобно тому, как Прометей, греческий титан, крад небесный огонь и дарил его людям и за то был наказан богами, так и евреев наказывают за то, что они были первыми, кто дали огонь правды и справедливости всему миру."

Но здесь видна и разница. Прометей был освобожден Геркулесом, а мы евреи все еще ждем нашего освободителя и избавителя, который придет к нам в огненной одежде.

Все современные Геркулесы обманывали нас уже не раз.

\* \* \*

Когда евреи впервые были изгнаны из своей страны и должны были пойти в голус, на знамени написали: "В крови будете вы жить".

Еврей, душа которого раздражается при виде крови, еврей, который первый принял на себя заповедь "не убий", был отправлен в изгнание с приказом "жить в крови". Это и есть трагедия голусного еврея — дышать пропитанным кровью воздухом и не заразиться им, стать самим кровохадчиком. Еврей допускает, чтобы его кровь лилась, но кровь чужого — святая для него. И литься будет еврейская кровь до тех пор, пока не возьмут с него пример чужие народы. Миссия тяжкая, зато историческая.

\* \* \*

В настоящий трудный момент интересно присмотреться к нашему историческому прошлому. Еврейская история — это книга упоминаний для нас. Что же есть такого в ней, в еврейской истории? В самые мрачные эпохи в самые тяжелые для нас времена, мы не переставали обогащать великие

культурные сокровищницы, так как никакие страдания, никакие муки, никакая депрессия не сломили дух наш. На историческом скитальческом пути евреев сияли звезды еврейских мыслителей. Кто из наших мудрецов не прошел скитальческий путь, кому из них не пришлось терпеть от всяких указов и анти-еврейских законов? Был ли исключением Нахмонид, не пришлось ли и ему пройти этот тяжелый путь? Не должен ли был Нахмонид выдержать борьбу из за Талмуда? Если они не были исключениями, то чем же мы лучше?

Мы напрасно уговорили себя, что мир стал культурным, цивилизованным. Это ошибка, по которой мы должны учиться...

Роза Якубович /Р. Пишано/.

Я ТОСКУЮ ЗА МИНУЮЩЕЙ ПАСХОЙ.

Пасху я всегда любила больше других праздников, может быть потому, что это праздник освобождения, праздник весны. А может быть потому, что к нему мы сбрасываем тяжелые зимние платья и одеваемся в светлые одежды, а на душе делается тоже светлее... а может потому, что вот к этому празднику готовятся больше, чем ко всем праздникам, ему оказывают больше почета, его приветствуют новой посудой, и все так ново.

Разные Пасхи прошла я.

Вот припоминаю я счастливые детские годы, когда тотчас после Пурим начинался для нас детей праздник. Дома начинали готовить Пасху. Сейчас же после Пурим просматривали пасхальное вино, оставшееся с прошлого года, прибавляли маме и призывом мы, дети, лакомилась в немалой степени.

Чистили бураки и наставляли борщ, и еще перед Пасхой он был густ, как мед... перебаривали пасхальное сало, которое готовили перед Ханукой... дома был шум, гам, прибирают, моют, закупают новую одежду, новую посуду... смотреть за мамой, детьми, никто не имеет времени, и мы знаем

как это использовать... самая большая радость была однако, когда приносили большие корзины мацы и мы, дети, скрапывали куски мацы...

Приносили целые мешки мацовой муки, медового фарфа, пасхальные макаронники/бисквиты/, большие корзины яиц...

Бегут туда, бегут сюда... каждую минуту экономя у двери, бегут открыть, наталкиваются один на другого. У мам красные, разгоряченные щеки и она нервничает, чтобы не дай Бог не сделать "хомецдик" чегонибудь. Идут

и несут, несут и идут, переполох вокруг и около. кашеруют и чистят и мы, мелюзга, помогаем, мы становимся необходимыми...

И тогда приходит первый седерный вечер. В комнате горят все лампы, подсвечники со свечами на столе. Стол красиво накрыт. Дом пахнет чистой, на окне свежо гардины... девочки разодеты, головки свежо вымыты, с новыми тугими, одностажными бантами в волосах. Новые платья приподняты, чтобы не измять их при сидении, новые, коричневые ботинки на ногах...

За столом сидит отец, как король. Довольный смотрит он на мать, королеву, которая сидит принаряженная, но усталая, еле, еле держит глаза открытыми; она горда, слыша, как хрулят еду, мягкие галушки /кнейдлах/, которые прямо тают во рту... и усталость исчезает...

И отец притворяется, что не видит как мизинчик /самый младший/ выкрадывает "афикоймен", он платит потом выкуп.

И весь праздник кормили нас бабками, личниками, коржиками /хремзлах/ из мацовой муки и маце-брай /поджаренная маца/, и каждое утро в кровати стаканчик вина с макарончиком... и отвеженный маца с салом. Играли в орехи, хвалились перед подругами новыми платьями и новыми коричневыми ботинками. И каждый вечер перед сном вытирали подошвы ботинок, чтобы они выглядели новыми... Ах, что за счастливое время это было.

х х  
х

Годами позже, у меня уже собственные дети. К пасхе не готовился, как когда то, тотчас же после Пурим, ее вводят в дом всего несколькими днями раньше. Без гема и шума, как когда-то, но со всей традицией...

/Тоскую

- 13 -

Дома светло, весело... Корзины цветов украшают стол и пахнут со всех сторон. У стола сидят дети и гости, приглашенные к Сейдеру... смех, горюшки, говорят о политике. Галушки никого не изумляют, ведь их едят весь год; также и мацу едят весь год, чтобы не полнеть...

Орехи не играют.

Ночью после Сейдера мне долго не спится, я тоскую за теми прошлыми, беспечными, счастливыми детскими годами...

x x  
x

А вот Сейдер в странствующей жизни.

Мы беженцы в Лилле. Мы устраиваем Сейдер в общежитии литераторов. Люди, оставившие и потерявшие все свое состояние, сидят теперь вместе, все братски соединены, почти одна семья. Все отважны, уверены, с приподнятыми головами, они не чувствуют себя бедными, но как духовные богачи, которые берут пока в долг у более богатого брата. Тут собрались еврейские подвижники культуры, еврейские писатели. Больше 120 человек вместе. Мы чувствуем Сейфер вместе. Когда первый оратор открывает Сейдер не Агодой, но несколькими теплыми словами и припоминает тех, которые, к сожалению, не могут править Сейдера, сердца всех судорожно сжимаются, чувствуется, что вот, вот сорвется плач... это почувствовал оратор: сегодня праздник! Все стараются улыбнуться, пригибают лица к тарелке полной супа с галушками и не одна слеза попадает туда.

x x  
x

И опять Пасха. На далеком Востоке, в Кобе, маленькая группа этих же писателей, которые бежали в свет, гонимые судьбой, сидят теперь вместе в ожидании Виз, немногим больше 20 человек. Мы решили править Сейдер вместе. Тяжелые переживания еще их не утомили, смертельный ужас, бегство из страны в страну не отняли у них надежду. Приближается праздник, надо все забыть.

и

(Тоскливо)

- 14 -

В комнате отеля приготовили три женщины Сейдер на 20 человек... с гадушками, рыбой, мясом... и снова впала слеза в бульон, когда вспомянух тех, наших близких. Опять проявились лица... это ведь праздник освобождения... будет хорошо.

х х  
х

И опять Пасха на далеком Востоке, не в поэтическом Кобе, но в прозаическом Шанхае. Разочарованные и сложенные, прибитые и усталые, бесконечно усталые... измученные всеми переживаниями, но не разочаровавшиеся... Мы идем в Еврейский клуб к Сейдеру, устроенному беженской столовой на 200 человек. Когда <sup>уже</sup> ~~успокаиваемся~~ к бедному сейдерному столу, опять болит сердце, припоминаются прекрасные минувшие Сейдеры и становится бесконечно тоскливо.

х х  
х

И вот опять приближается Пасха. Надломленные телом и духом группа теней, бывшие люди. Лучшие из лучших, подвижники культуры, общественные деятели, старшие нищими... Уже устали давать... быть гостем можно неделю, но не годы... но мы не отчаиваемся... мы надеемся, мы надеемся... хорошее должно прийти. Уже слишком плохо, чтобы могло долго продолжаться... Опять Пасха, а где же близкие, милые и дорогие? Ах, как тоскуется за минувшими Пасхами!

А. Свислоцкий.

ПРАЗДНИЧНЫЕ РАССУЖДЕНИЯ.

Единственно, что осталось с баснословных египетских времен - это, я думаю, египетские толкователи снов. До сегодняшнего дня поваренные книги и египетские толкователи снов выходят в самых больших выпусках. Но быт этот, на который так жалуются наши культурные оферы, имеет /как парадоксально это звучит!/ также и свои удобства; снится тебе какой-то

странный сон, не знаешь чтобы такое это значило, обращаешься к толкователю снов, который все прекрасно объясняет.

Если бы мы сегодня хотели видеть такой толкователь, мы были бы в большом затруднении. Потому что то, что мы переживаем часто более фантастично, чем самый странный сон. Глядя на то, что происходит на свете, мы задумываемся иногда над тем "не снится ли нам это" и не один из нас хватается себя за руку и сильно шипает, чтобы увериться на яру ли все это.

На основании некоторых наблюдений можно сказать, что иной был бы современный толкователь снов для резидентов и иной для беженцев. Некоторые слова должны бы были быть совершенно вычеркнуты из нашего словаря. И наоборот. Беженцам не могут, скажем, снится такие вещи, как масло, апельсины и шоколад. Ибо некоторые уже забыли, как это выглядит.

Один мой Варшавский знакомый, за некоторое вознаграждение, может дать вам некоторые объяснения. И так:

Если вам приснится семь хирных коров - это знак, что состоится заседание Гремьяльного резидентского тела в Клубе.

Семь толстых коров - заседание исполнительного комитета организации беженцев.

Если приснится канарейка - знак, что будем есть желтую кашку /просо/ в столовке и будем попискивать.

Если не приснится канарейка - не будем есть в столовке кашку, но пригорелый суп.

Недостаток бумаги в городе - знак, что паспорт имеет еще одну книгу.

Изобилие бумаги в городе - будет новая регистрация...

Снится тебе Иотдхином - будет какая нибудь помощь для беженцев...

Снится тебе Иотдхином и Центродхином вместе - не будет никакой помощи для беженцев...

И т.д.

Вообще игра в толкование снов, может внести много веселости.

Грустные времена, переживаемые нами, хороши, что бы немного посмеяться. Особенно, когда приближаются праздники.

Когда мы сидели в Кобе на матах, и праздновали Сейдер, очень скромный, как для наших беженских карманов, один из наших товарищей сказал: Не надо так много есть! Сейдер должен быть символический!

И все было у нас символическое. Наперсток вишневого сока, разведенного водой, мы пили, как символическое вино. Четверть куриного крылышка мы ели, как символическое мясное блюдо.

Но ведь вся наша жизнь, не только праздник, проходит под знаменем символа. Люди носят символические ботинки, кушают каждый день символический обед, проводят даже грошевые, символические дела. Все положительно, что мы получаем от жизни - символично. Увы, заботы только истинны, а огорчения не отвлечены. Есть ли теперь время на смех и веселье. Я думаю, что да. Евреи построили стену плача - должны построить когда нибудь и стену смеха, так как мы уже довольно наплакались. Смейтесь. Ничего не значит, что смех этот будет иногда смехом сквозь слезы и приправлен горькими опытами.

В нашей истории были уже моменты, когда смех был выразителем нашей жизненной философии. Все творчество Шолом-Алейхема возникло ведь в период самых страшных переживаний.

Смейтесь сами над собой, так как только в каррикатуре нашей жизни мы замечаем то, что требует корректуры. Смейтесь над нашими общественными деятелями, которые, чем лучше хотят выглядеть, тем хуже выходит. Смейтесь над нашими дырявыми ботинками, обутыми в сапожки и сапогами в организационной работе. Смейтесь над нашими филантропическими институтами, которые не приносят никакой помощи, так как не имеют денег. Смейтесь над теми, которые обещают Вам конструктивную помощь, а мастерским уже существующим не позволяют развиваться. Смейтесь над богатыми филантропами, которые велит "Орту" создавать специалистов, а сами, как известно, не принимают этих специалистов к себе на службу. Смейтесь!

Тем более, что в то время, когда все так дорого, смех, в конце концов, ничего не стоит.

.....

А. ЧЕС.

#### СОЦИАЛЬНЫЕ МОТИВЫ ПАСХИ.

Все три больших еврейских праздника - Песах, Шэвуот и Сукот были первоначально тесно связаны с природой. Шэвуот - праздник жатвы /хаг гакоцир/, Сукот - когда все снимается с поля /хаг гоосиф/. Весной, когда в Палестине начинается новая жатва, празднуется Пасха. Наскоро спеченные опресноки / маца/ символизируют радость с началом нового урожая. Жертва Пасхи / корбон песах/ относится лишь к тому периоду, когда евреи были пастухами. Накануне Пасхи приносят в жертву ягненка, как выражение радости по поводу увеличения стада.

Но особенно важным моментом в развитии праздника Пасхи была ее связь с историей исхода из Египта. Таким образом Пасха, как мы видим, имеет за собой богатое прошлое. Мы не будем останавливаться здесь на общей истории Пасхи, это завлекло бы нас слишком далеко от нашей темы. Разберем лишь те обычаи и традиции, которые отличаются своим социальным содержанием. Особое внимание мы уделим истории пасхального Седера и той роли, которую он сыграл в религиозной и социальной жизни еврейского народа во времена Второго Храма.

Мысль о том, что и великие праздники - Пасха, Шэвуот и Сукот - должны основываться на началах социальной справедливости, мы находим еще в библейской литературе. Особенно остро это требование выставляется в книге "Дворим". В главе ХУІ мы читаем: "Возрадуйся перед Богом твоим: ты, твой сын и твоя дочь, твой раб и твоя служанка, левит и чужой, сирота и вдова, что живут в твоём доме... и помни, что и ты был когда-то рабом в стране Египта".

Законодатель требует, чтобы к праздничной трапезе к столу приглашали также и разорен, бедных наемных рабочих, сирот и вдов. Это требование мотивируется, во-первых, тем, что все евреи некогда были рабами в Египте и потому они должны понять, как тяжела доля раба. Во-вторых, еще и потому что вообще материальное благополучие не является результатом личных достоинств того или другого лица, а следствием благословения Божьего. И Всевышний требует, чтобы и бедняки получали свою долю благодати его.

В Книге "Дворим" особое внимание уделяется вопросу социальной помощи. Чтобы и бедные и бездомные имели возможность порадоваться празднику. Отсюда и развилась впоследствии общая трапеза, которая более не справляется в тесном кругу семьи, а объединяет за одним столом большую группу людей.

В пасхальном седэре эта общая трапеза нашла себе наивысшее и идеальнейшее выражение. Как мы знаем из "Мишны", пасхальную жертву ели группами /"хавурот"/. В каждой группе принимали участие, по крайней мере, десять персон. Одно название "седэр" указывает на особую торжественность этого момента. Вечер седэра особо отличается еще и сопровождающей трапезу литературно-художественной программой, выражалась по современному, а именно Агадой. Во времена "Мишны", когда литературно-художественная часть не была еще точно зафиксирована, целую ночь, бывало, проводили вместе, рассказывая об Исходе из Египта. С той поры принято: "воинкий, рассказывающий много об Исходе из Египта, достоин похвалы".

Доступ к пасхальной трапезе свободен для всех. Те, которые не имеют возможности участвовать в "Хавуре" тоже приглашаются к столу. В Книге Авудроом говорится от имени гаона Натан"ауа: "Таким образом было когда-то в обычае справлять Седэр - дверь оставалась открытой и приглашали всех бедных и нуждающихся войти и сесть за стол. Еще и теперь седэр начинают именно следующими характерными словами: "Это тот бедный хлеб, что отцы наши ели в Египте; кто голоден - пусть придет и покусает с нами, кто нуждается - пусть придет и празднует с нами /"Мол дмрхм ейсей в'ифах, мол дмрхм ейсей в'ифах"/ В этом году сидим мы здесь, в будущем году -

в Иерусалиме". Теперь это стало бессодержательной фразой. Когда же пролог этот был создан, он без сомнения имел реальное содержание. С этим самым обычаем связаны также некоторые церемонии, соблюдаемые еще и теперь при сэдере, как "Афикомон" и бокал пророка Ильи.

К Сэдэру готовят три целых опреснока. Средний ломают пополам /"яхац"/, так называемый "Афикомон" прячут до конца трапезы. Почему эту половину мацы называют "Афикомон" и каково значение всей этой церемонии?

Слово "афикомон" происходит от греческого "эпикомиос". Но это не может обозначать, как оно в большинстве случаев переводится - десерт. Разве к пасхальной трапезе не могли найти лучшего десерта, чем маца?

В действительности, это греческое слово обозначает, как уже отметили некоторые ученые, - гостя, принимающего участие в трапезе. Этим становится понятной вся церемония с "афикомом". Сэдэр справляется при открытых дверях. Все голодные и нуждающиеся приглашаются. Но есть такие бедняки, которые приходят в город очень поздно. Для этих-то гостей отделили сначала часть трапезы /"яхац"/ - мацу и вино /бокал пророка Ильи/. Поэтому эта маца и называется "афикомон" - для гостя.

До сих пор еще остался у нас обычай к концу трапезы открывать дверь. Целью этого, первоначально, несомненно, было - чтобы чужой гость мог войти и сесть за стол.

С этим обычаем связана традиция пророка Ильи, посещающего сэдэр в качестве гостя. В старинной еврейской литературе очень популярной является тема, как Ангел или Пророк Илия приходят в образе бедного гостя и просят, чтобы его приняли. Тот, кто оказывает ему гостеприимство, бывает награжден. Те же, которые обижали гостей, как например, жители Содома, бывают жестоко наказаны. Отсюда вывод и наставление: чти обычай гостеприимства, даже когда это тебе и тяжело. Вообще это большая "мицва" /благое дело/ приглашать гостей на сэдэр. В Пасху евреи вышли из Египта, в Пасху же Божий освободил евреев из Голоса. На последнем сэдере

Пророк Илья возвестит о приходе Мессии. Те, что оставляют двери открытыми для бедных гостей, удостоятся прихода к ним пророка Ильи; те же, закрывающие свои двери, к пасхальному сядору, не достойны быть освобожденными из Голуса.

М. Б-н.

Эмигрантский "сейдер" в Йокагаме

24 года тому назад.

В течение 1918-1921 г.г. Япония представляла собой один из главных транспортных пунктов в истории еврейской эмиграции периода первой мировой войны. Центром всей эмиграционной деятельности был город Йокагама, откуда еженедельно отправлялись большие океанские пассажирские пароходы на Сан-Франциско, Сياتль и Ванкувер, Мексико и Вальпарайзо, Буэнос-Айрес, Рио-де-Жанейро и Буэнос-Айрес, словом туда, куда стремились потоки тысячи вынужденных из колей нормальной жизни людей. Естественно, что Йокагама в то время одновременно являлась и духовным и общественным центром остальных малочисленных еврейских общин в Японии. Вся общественная и культурная жизнь вращалась вокруг благоустроенного эмиграционного дома "Хайас", находящегося в центре города на Ямаширо Дори в 67, недалеко от берега моря, оборудованного всеми современными удобствами. Эмиграционный дом "Хайас" производил впечатление не убежища для бегущих эмигрантов, а скорее образцового отеля, заботливо поставленного на широкую ногу.

Весной 1919 г. численность еврейского населения Йокагамы превышала тысячу человек, из которых больше одной трети составляли транзитные эмигранты, прибывшие через Владивосток и Харбин ожидать свои визы и деньги на путевые расходы от своих заокеанских родных в Йокагаме. Остальные две трети составляли лица вернувшиеся после 1917 года через

Съехать из Америки к своим родным и близким в Россию и застрявшие вследствие разразившихся событий гражданской войны, коммерсанты, временно прибывшие из Харбина по торговым делам, и незначительная, обосновавшаяся там часть постоянных резидентов.

Кроме больших светлых уютных комнат, где проживали транзитные эмигранты, в эмиграционном доме были выделены большой зал библиотеки-читальни и клуб, на столах которых были разложены свежие газеты "Форвертс", "Дар Тог", "Идишер Тагеблат" и богатые журналы "Пукунфт", "Дер Бекер" и все периодические издания, вышедшие в то время в заокеанских странах на еврейском языке. Библиотека содержала все вышедшие в то время литературные новинки на ньюйоркском еврейском книжном рынке. Публика наслаждалась на лоне природы на обширном "Руф-гардене" или на берегу моря произведениями А. Литвина, Вальт-Лесина, Цитрона, Пинского, Гиршбеина, Аша, Житловского, Браунина, Эйс Когана и др. Из Европы в те годы ничего не доходило. В клубе устраивались вечера: декламации, читки, музыкально-вокальных развлечений, дискуссии на разные темы. Все зависело от культурного актива транзитников и харбинцев.

Особенно неизгладимое впечатление жизни эмиграционного дома "Хайас" составляли устраиваемые ежегодно традиционные пасхальные сейдеры. Мацу Манишевича присылали из Нью-Йорка, пасхальное вино и все остальные сладости "кошер" доставляли из Харбина. С начала и до конца все исполнялось по всем правилам закона. Никогда не забуду пасхальные ночи 1919 года. Среди транзитников находился знаменитый кантор Рапппорт, позже председатель союза еврейских канторов Соединенных Штатов. Председателем религиозной общины был в Йокагаме известный в свое время патриархальный старик, торговец и общественный деятель Александр Деслер из Риги / умер в Сеатле в 1923г. / Среди резидентов Йокагамы в то время были знаменитый миллионер и филантроп Гинабург / Порт-Артурский /, который был обособленно в своей вилле, но временами посещавший эмигрантский дом. Не менее 300-400 человек наслаждались вокруг обширных столов. Весь строй со всеми участниками

SHANONAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY

No. S. B. *D. 872-4/149*

Date

FILE

昭和十七年四月九日

主任

印

要旨

冊子「Peach」發刊許可申請ノ件

誌名「Peach」猶太人耶蘇復活祭ノ意

申請有エルカハ 佛祖界ノ蒲石路三七〇弄一〇節

發刊日 四月二十日 一回限り

發行部數 一二部 一冊銀五市

内容 猶太人信者間ニ有軒領布スル復活祭ヲ

慶祝スル 冊子ナリ

所見

許可差支無キモト認ム

御裁決相成度

備考……別紙英文報告書添付ス

係



印